YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 439

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 1

'רַכֶּבֶת הַשָּׁלוֹם' - חֲלוֹם אוֹ...

רַכֶּבֶת - train

חֲלוֹם - dream

מְצִיאוּת - reality

דֶּרֶךְ - via, through

אִיחוּד - united

מַשְׁלִימוֹת - are completing (f)

תוֹכְנִיוֹת - plans

הֶקֵּמַת - building (of)

קַו - line

מִזְרָח תִּיכוֹן - Middle East

יִשְׁתַּנֶּה - will be changed

כִּבֵּאי לֵעְנְיָין

כִּבַּאי - fire fighter

לֵעְנְיָין - great (colloquial)

מַשְׂאִית - truck

מוֹבִיל - transports

שְׂרֵפָה - fire

הִיסֵּס - hesitate

בְּעֶזְרַת - with the help (of)

אוֹמֶץ - courage

חוֹכְמָה - wisdom

הִצִּיל - saved

הִתְרַמְּבּוֹ הִתְיַיקֵּר

הִתְיַיקֵּר - became more expensive

מַמְתָּק - sweet, treat

אָהוּב - beloved, favorite

מַדָּפִים - shelves

לְמַרְבָּה הַצַּעַר - sadly, unfortunately

עָבָר - past

אֲרִיזַת - package (of)

נַפְסִיק - we'll stop

עמוד 2

קוֹרְאִים כּוֹתְבִים

בַּהַתְחָלָה - at first

נִשְׁמַע - sounds

מוּזָר - strange

גִּלְיוֹן - issue

הוֹרִים - parents

לְעַצְמָם - for themselves

מִסְגְּרוֹת - frameworks, programs

הִתְנַדְּבוּת - volunteering

בּוֹגְרֵי - graduates (of)

תִּיכוֹן - high school

אֶחְזוֹר - I'll return

מְבוּגָר - adult

לֹא אֲמִיתִיִּים - fake, not real (pl)

עוּגִיּוֹת מַזָּל - fortune cookies

מְעַנְיֵינֶת - interesting (f)

מַסְכִּימָה - agree (f)

פְּתָקִים - notes

מַסְטִיק - gum

כֵּיף - fun

אוֹהֲדִים - fans

עוֹזְרִים - help (pl)

קְבוּצָה - team

לִפְעָמִים - sometimes

מַזִּיקִים - harm, cause damage (pl)

מְעוֹדְדִים - encourage, cheer on (pl)

מַאֲמִין - believe

בְּתְנַאי - on condition

פּוֹגְעִים - harming, hurting (pl)

מְשׁוּלְחָן הָעוֹרֵךְ

נָשִׂיא - president

רֹאשׁ מֶמְשָׁלָה - prime minister

מִשְׁפָּט - trial

נִמְשָׁךְ - is going on

גּוֹרֵם - causes

לְבַזְבֵּז - to waste

זְמַן - time

יְקָר - precious

בְּצוּרָה כָּזוֹ - in this way

קָשָׁה - hard, difficult

לְנַהֵל - to manage, run

מְדִינָה - country

לְאַחֲרוֹנָה - recently

בִּיקֵּשׁ - requested

חֲנִינָה - pardon

לְסַיֵּים - to finish, end

בְּלִי - without

יוּרְשַׁע - will be convicted

לְהַמְשִׁיךְ - to continue

מְאוּחָר יוֹתֵר - later

תַּהֲלִיךְ - process

סוֹפוֹ - in its end

יַחְלִיט - will decide

לְפַטֵּר - to exempt, dismiss

קוֹדֶם - first, before

צוֹדֵק - just, justified

אֶזְרָח - citizen

יִשְׁתַּחְרֵר - will be released

רְגִילִים - regular (pl)

לַחְשׁוֹב - to think

בְּעָיוֹת - problems

לְתַפְקֵד - to work, function

נְקוּדוֹת - points

מַחְשָׁבָה - thought

נְקַוֶּה - let's hope

הַחְלָטָה - decision

נְכוֹנָה - correct, right (f)

עמוד 3

חֲדָשׁוֹת בְּקַצָּרָה

הִתְפָּרְצוּת - outbreak

חַצֶּבֶת - measles

מַמְשִׁיכָה - continues (f)

לִפְגּוֹעַ - to harm

תִּינוֹקוֹת - babies

שׁוֹנִים - different (pl)

הִתְגַּלּוּ - were discovered

מִקְרִים - cases, incidents

קָשִׁים - severe (pl)

מַחֲלַת - disease (of)

בְּקַלּוּת - easily

מִשְׂרַד - ministry

בְּרִיאוּת - health

לֹא מְחַסְנִים - don't vaccinate (pl)

מְסַכְּנִים - endanger (pl)

כָּבוֹד - honor

מָכוֹן - institute

דֵּירוּג - ranking

מֶחְקָר - research

בְּגַאֲוָה - proudly

דּוֹרְשֵׁי - seekers (of)

חָלָה - occurred (f)

כִּמְעַט - almost

מִצַּד שֵׁנִי - on the other hand

חֲסֵרִים - lacking (pl)

תַּעֲשִׂיָּה - industry

אַנְשֵׁי מְכִירוֹת - salespeople

צִיבּוּר - public

פָּחוֹת - less

סוֹמֵךְ - relies

לֹא נִלְחֶמֶת - isn't fighting (f)

לֹא שׁוֹמֶרֶת - doesn't protect (f)

תּוֹשָׁבֵי - residents (of)

מְגִיבִים - responding (pl)

הַצְלָחוֹת - successes

רְפָתוֹת - dairy farms

עוֹמְדוֹת בִּפְנֵי - are facing (f)

סַכָּנַת - danger (of)

סְגִירָה - closure, shutdown

תוֹכְנִית - plan

הַכְנָסוֹת - revenues

תֶּאֱלַץ - will force (f)

עוֹבְדֵי - workers, employees (of)

בִּינָה - intelligence

מְלָאכוּתִית - artificial (f)

לְדַעָתָם - in their opinion

בְּתוֹךְ - within

מַסְפִּיק - enough

חֲכָמָה - smart (f)

לְהַחֲלִיף - to replace

יְפוּטְרוּ - will be fired (pl)

עמוד 4

'רַכֶּבֶת הַשָּׁלוֹם' - חֲלוֹם אוֹ...

רַכֶּבֶת - train

חֲלוֹם - dream

מְצִיאוּת - reality

שֵׁם - name

מְתוּכְנֶנֶת - planned (f)

לְאוֹרֶךְ - along

מִזְרָח תִּיכוֹן - Middle East

דֶּרֶךְ - through, via

אִיחוּד - united

סְחוֹרוֹת - merchandise, goods

לְהֶפֶךְ - the opposite

הֶקֵמַת - building (of)

קַו - line

לְחַזֵק - to strengthen

הִתְבָּרֵר - it became clear

עוֹמְדוֹת לְהִסְתַיֵים - coming to an end (f, pl)

אֵין סָפֵק - there's no doubt

תִשָׁנֶה - will change (f)

סַחַר - commerce, trade

שִׁיטְפוֹנוֹת בְּחוֹרֶף יָבֵשׁ

שִׁיטְפוֹנוֹת - floods

תְחִילַת - beginning (of)

רַחֲבֵי הָאָרֶץ - around the country

גָרְמוּ - caused (pl)

לְמַרְבָּה הַמַזָל - fortunately

נִפְגַע - was injured

נֶחְשָׁב - is considered

כַמוּיוֹת - quantities

נוֹסִיף - we'll add

בְּבַת-אַחַת - at once

חַקְלָאוּת - agriculture

לְהֶפֶךְ - the opposite, contrary

מְצַיפִים - flood (pl)(v)

פּוֹגְעִים - damage (pl)

גִידוּלִים - crops

לִסְפּוֹג - to absorb

מֶחְקָר: יְלָדִים חוֹלִים יוֹתֵר

מֶחְקָר - study

חוֹלִים - sick (pl)

נֶעֶרַךְ - was held, conducted

עָבַר - past

סוֹבְלִים - suffer (pl)

הַשְׁמָנָה - weight gain

לַחַץ דָם - blood pressure

הָיְתָה שַׁיָיכֶת - belonged (f)

מְבוּגָרִים - adults

עוֹרְכֵי - conductors (of)

סִיבָּה - reason

יְשֵׁנִים - sleep (pl)

לֹא מַסְפִיק - not enough

מִתְעַמְלִים - exercise (pl)

טוֹעֲנִים - claim (pl)

זִיהוּם אֲוִויר - air pollution

פּוֹגֵעַ - harms, affects

בְּרִיאוּת - health

מַצִיעִים - suggest (pl)

הוֹרִים - parents

לָשִׂים לֵב - to pay attention

תְזוּנָה - nutrition

פְעִילוּת - activity

גוּפָנִית - physical (f)

עמוד 5

מֵאֵיפֹה הַבַּנָנָה שֶׁלָכֶם?

חוֹק - law

קוֹבֵעַ - states, rules

חַיָבִים - required, have to (pl)

נוֹעַד - is designed

חַקְלָאִים - farmers

מַעֲדִיפִים - prefer (pl)

תוֹצֶרֶת - produce

צִיוּן - marking (of)

לִתְמוֹךְ - to support

מִתְבָּרֵר - it turns out

נִשְׁמָעִים - obeying, listening to (pl)

קְנָסוֹת - fines

בִּינָה מְלָאכוּתִית בְּמִקוֹם עוֹבְדִים

בִּינָה - intelligence

מְלָאכוּתִית - artificial (f)

בִּמְקוֹם - instead of

לַחְסוֹךְ - to save

מְנַסָה - is trying (f)

הוֹרָאָה - instruction, order

לִבְדוֹק - to check

בִּמְקוֹמוֹ - instead of him

תָכִינוּ - prepare (cmd) (pl)

תוֹכְנִית - program

שִׁימוּשׁ - use

תַחְסוֹךְ - will save (f)

תְפַטֵר - will fire (f)

בִּגְלַל - because of

הַבְּעָיָה עִם תָו הַנָכָה

תָו - placard, pass, badge

נָכֶה - handicapped

מְכוֹנִיוֹת - cars

בְּעָלִים - owners

נָהָג - driver

אִישׁוּר - permit

לַחְנוֹת - to park

מִשְׂרָד - ministry

תַחְבּוּרָה - transportation

טוֹעֲנִים - claiming (pl)

גָבוֹהַ - high(er)

בָּטוּחִים - certain (pl)

מְזוּיָפִים - counterfeit (pl)

מִתְחַזִים - pretending (pl)

אֲמִיתִיִים - real, true (pl)

מְנַסָה - is trying (f)

פִתָרוֹן - solution

בָּעָיָה - problem

עמוד 6

הַבַז שֶׁאֵינוֹ מַכִיר גְבוּלוֹת

בַז - falcon

אֵינוֹ מַכִיר - doesn't know

גְבוּלוֹת - boundaries, borders

גוֹזָל - fledgling, young bird

חֶבְרָה - society

הֲגָנַת - protection (of)

טֶבַע - nature

חִיבְּרוּ - attached (pl)

מַשְׁדֵר - transmitter

שׁוּחְרַר - was released

בְּזְכוּת - thanks to

בִּיקֵר - visited

מִתְבָּרֵר - it turns out

שׁוֹקֵל - weighs

עָף - flies

חוֹבְבֵי - fans (of)

עוֹקְבִים - following (pl)

שׁוּבוֹ - its return

חֶבְרַת הַמְכוֹנִיוֹת בּוֹנָה עִיר

חֶבְרַת - company (of)

מְכוֹנִיוֹת - cars

בּוֹנָה - is building (f)

מְשׁוּכְלֶלֶת - sophisticated (f)

קֶבִיעַת - setting (of)

חוֹם - temperature

אַשְׁפָה - garbage

נִיצוּל - utilizing (of)

מְעַנְיְנִין - interests

מִתְכַוְונִים - intend (pl)

לְהַפְעִיל - to operate

מַשְׁפִיעוֹת - affect (f, pl)

יָגוּרוּ - will live (pl)

רוּבָּם - most of them

רֶכֶב - vehicle, car

מִתְקַשׁוֹת - are having difficulty (f)

אֶזְרָחִים - civilians

תְאוּנוֹת - accidents

יִתְרוֹן - advantage

הַמַמְתָק שֶׁכְדַאי לֶאֱכוֹל

מַמְתָק - treat, sweet

חוֹקְרִים - researchers

זִיכָּרוֹן - memory

נִיסוּיִים - trials, experiments

הִשְׁתַפֵּר - improved

לְאַחַר - after

לֹא מְדוּבָּר - not talking about

מָרִיר - bittersweet, dark

עמוד 7

יָמִים מְיוּחָדִים בַּשָׁנָה

מְיוּחָדִים - special (pl)

מְעַטִים - few (pl)

שְׁלִילִי - negative

נָהוּג - customary

נאמַר - we'll say

לְהֶפֶךְ - the opposite

רַעְיוֹן - idea

חֲשִׁיבָה - thought process, thinking (n)

נְשַׁנֶה - we'll change

מַצַב רוּחַ - attitude

מְצִיאוּת - reality

חוֹגְגִים - celebrate (pl)

מְשַׂמְחִים - gladdening (pl)

מַמְלִיצִים - recommend (pl)

לְהִתְאַמֵן - to practice

לְהַמְשִׁיךְ - to continue

אירָאן רוֹצָה לְהַחֲלִיף עִיר בִּירָה

לְהַחֲלִיף - to switch, change

עִיר בִּירָה - capital city

חֲשׁוּבָה בְּיוֹתֵר - most important (f)

נִמְצָאִים בָּהּ - are located in it (f)

מִשְׂרְדֵי - offices (of)

שִׁלְטוֹן - government

מֶרְכָּזִיִּים - central (pl)

לְדוּגְמָה - for example

בֵּית-מִשְׁפָּט - court

עֶלְיוֹן - high, supreme

נִבְחֲרָה - was chosen (f)

חֲשִׁיבוּת - importance

מַעֲמָדָהּ - its position (f)

מְקוּדָּשׁ - sanctified, holy

לְעוּמַת זֹאת - in contrast to this

סִיבּוֹת - reasons

עִיקָּרִיוֹת - primary (f, pl)

צְפוּפָה - crowded (f)

גָּרוּעַ מִכָּךְ - worse than this

מְרוּחָקִים - distant (pl)

בִּנְיָן - building

מוֹסָדוֹת - institutions (of)

דּוֹרֵשׁ - requires

שִׁינּוּי - change

תּוֹשָׁבֵי - residents (of)

לִסְבּוֹל - to suffer

מַחְסוֹר - shortage

בִּלְתִּי אֶפְשָׁרִי - impossible

מַצָּב - situation

לֹא אִכְפַּת - doesn't care (f)

הָפְכָה - became, turned (into)

מַדְאִיג - worries, concerns

מַהְפֵּכָה - revolution

אֶזְרָחִים - citizens

נֶגְדָּהּ - against it (f)

עמוד 8

זְהִירוּת! הַר גַּעַשׁ לְפָנֶיךָ...

זְהִירוּת - caution

הַר גַּעַשׁ - volcano

לְפָנֶיךָ - ahead, before you

פָּעִיל - active

פּוֹלֵט - emitting, spewing

לְהִתְפָּרֵץ - to erupt

בְּכָל רֶגַע - at any moment

אֵזוֹר - area

מְפוּנִים - evacuees

חַקְלָאִים - farmers

שָׂדוֹת - fields

יְכוּסּוּ - will be covered (pl)

אֵפֶר - ash

מַסֵּכוֹת - masks

פָּנִים - faces

לִשְׁאוֹף - to inhale

רֶקַע - background

יֵשׁ מִי שֶׁנֶּהֱנֶה מֵהַהֲצָפוֹת...

נֶהֱנֶה - enjoys

הֲצָפוֹת - floods, flooding

גָּרְמוּ - caused (pl)

בִּירָה - capital

נֶזֶק - damage

מַצָּב - situation

לְמָשָׁל - for example

לָצוּף - to float

לָמָּה אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אֶת ג'וֹנְסוֹן?

רֹאשׁ מֶמְשָׁלָת - prime minister (of)

לְאַחֲרוֹנָה - recently

הֵחֵל - began

מַסַּע בְּחִירוֹת - election campaign

תַּפְקִיד - job

שְׁטוּיוֹת - nonsense, silly stuff (pl)

לְשַׁמְּחַת - to the pleasure (of)

עִיתּוֹנָאִים - reporters

מְפַרְסְמִים - publicize (pl)

כְּדֵי - in order

מַצְחִיקוֹת - funny (f, pl)

מַחְלִיף - changes

גַּלְגַּל - tire

מְכוֹנִית מֵרוֹץ - racecar

עמוד 9

מִי הַשַּׁחְקָן הָאֲמִיתִי?

שַׂחְקָן - actor

קוֹלְנוֹעַ - movie

מְפוּרְסָם - famous

מְרַשָּׁעַת - Wicked

תַּפְקִיד - role (of)

קוֹסֵם - wizard

אֶרֶץ עוּץ - Land of Oz

שַׁעֲוָה - wax

פֶּסֶל - statue

דְּמוּתוֹ - his image

לִכְבוֹד - in honor (of)

לְהַבְדִּיל - to differentiate

בְּקוֹשִׁי - barely

לָמָּה חַיּוֹת הַבַּר צְרִיכוֹת גֶּשֶׁר?

חַיּוֹת בַּר - wild animals

גֶּשֶׁר - bridge

מְיוּחָדִים - special (pl)

בַּעֲלֵי חַיִּים - animals

נִקְרָאִים - are called

תַּפְקִידָם - their job

לְאַפְשֵׁר - to enable

כְּבִישִׁים - roads

רָאשִׁיִּים - main (pl)

מָזוֹן - food

לְהִיפָּגֵשׁ - to meet

מִסּוּגָם - of their kind

צְבָאִים - gazelles

אַיָּלִים - deer (pl)

מִכֵּיוָן - since, because

תְּאוּנוֹת - accidents

נְצַיֵּן - we'll mention

מוּכָּרִים - well-known (pl)

נִמְצָאִים - are located

מֵעַל - above

כְּבִישׁ - road

הַדְמָיָה - virtualization

נְשִׁיקָה לְכֶלֶב הַנַּקְנִיקִיָּה

כֶּלֶב - dog

נַקְנִיקִיָּה - hotdog

תַּחַשׁ - dachshund

צוּרָה - shape

מַעֲמָד - status, position

בְּקֶרֶב - among

חוֹבְבֵי - fans (of)

אֲרוּכִּים יוֹתֵר - longer (pl)

נֶחְשָׁבִים - are considered

בְּעָלִים - owners

נִפְגָּשִׁים - meet (pl)

אֵירוּעִים - events

צְעָדָה - march, parade

עמוד 10

הַצַּיָּיר וְהַכָּתֶם

צַיָּיר - painter

עֲיָירָה - (small) town

צָפוֹן - north

מְבוּגָר - old

שְׁמוֹ - his name

נוֹדַע - was known

בִּזְכוּת - thanks to

הִזְמִין - invited, commissioned

רֹאשׁ עִיְירָה - mayor

מְקוֹמִי - local

תּוֹשָׁבִים - residents (pl)

הִתְרַגְּשׁוּ - were excited

יְקוּשְּׁטוּ - will be decorated (pl)

יְצִירָה - work, creation

אוֹמָנוּתִית - artistic (f)

מְחַיְּכִים - smiling (pl)

פּוֹרְחִים - blooming (pl)

בְּמֶהֱלַךְ - throughout

חֲגִיגִי - celebratory

נֶחְשַׁף - was revealed

הִתְאַסְּפוּ - gathered together (pl)

הִתְפָּעֲלוּת - wonder

בִּלְתִּי-נִרְאֶה - invisible

שָׂם לֵב - noticed

לָחַשׁוּ - whispered (pl)

מִזְדַּקֵּן - getting old

פּוֹגֵעַ - damages, affects

קָהָל - crowd

בִּמְקוֹם - instead of

עֲסוּקִים - busy, occupied with (pl)

בְּעֶצֶב - sadly

מִכְחוֹל - paintbrush

הָפַךְ - turned

מָחָא כַּפַּיִים - applauded

בְּהִתְלַהֲבוּת - enthusiastically

מוּשְׁלָם - perfect

בֵּירְכוּ - congratulated (pl)

לְהִתְמַקֵּד - to focus

פְּגָמִים - flaws

עמוד 11

חִידָה בְּלָשִׁית

חוֹקְרִים - investigators

חֲכָמִים - smart (pl)

טָעוּת - mistake

קָשָׁה - bad, difficult (f)

תַּכְשִׁיט - piece of jewelry

שָׁטָר - bill

לֹא הִסְכִּימָה - wasn't willing (f)

מְבוּלְבָּל - confused

בְּמִקְרֶה - by chance

מְפוּרְסָם - famous

הוֹדִיעַ - announced

מִיָּד - immediately

מְזוּיָּף - counterfeit

כַּמָּה מִילִים עַל מִילָה

אוֹסֶף - collection

בּוּעוֹת - bubbles

שְׁקוּפוֹת - transparent (f, pl)

כַּעַס - anger, wrath, fury

מוּכָּרֶת - known (f)

בְּעִיקָּר - primarily

דוּגְמָה - example

קָצָר וְלָעְנְיָין

מְמוּצָע - average

מְבַזְבֵּז - spends, wastes

שֵׁירוּתִים - bathroom

צִיפּוֹרֵי - birds (of)

כְּנָפַיִים - wings

נִמְשְׁכָה - lasted (f)

בָּרָק - lightning

בּוֹדֵד - single

לְקַלּוֹת - to toast

פְּרוּסוֹת - slices

מַפָּל - waterfall

מֶדוּזָה - jellyfish

נֶחְשָׁב - is considered

מַתְכּוֹן - recipe

בִּירָה - beer

עמוד 12

מָקוֹם רִאשׁוֹן בְּכִיסֵּא גַּלְגַּלִּים

כִּיסֵּא גַּלְגַּלִּים - wheelchair

זָכוּ - won (pl)

תַּחֲרוּת - competition

נָכֶה - handicapped person

רַקְדָן - dancer

מַרְאָה - shows, proves (f)

הַשְׁקָעָה - investment

אֱמוּנָה - faith

גְּבִיעַ - trophy

הָ'עַצְלָן הַלְּאוּמִי' שֶׁל סִין

עַצְלָן - lazy person

לְאוּמִי - national

לְאַחֲרוֹנָה - recently

מִשְׁתַּתְּפִים - participants

לִשְׁכַּב - to lie

מִזְרָן - mattress

כְּכָל הָאֶפְשָׁר - as possible

עַל-פִּי - according to

חוּקֵי - rules (of)

שֵׁירוּתִים - bathroom

קָבְעוּ - declared, ruled (pl)

מְאַרְגְּנִים - organizers

סוֹד - secret

בְּמֶשֶׁךְ - during

חִיתוּל - diaper

אֲלוּפָה יִשְׂרְאֵלִית עַל אוֹפַנּוֹעַ

אַלּוּפָה - champion (f)

אוֹפַנּוֹעַ - motorcycle

רְכִיבָה - riding

זָכְתָה - won (f)

תוֹאַר - title

מִתְחָרָה - competing (f)

מוּל - opposite

גְּבָרִים - men

קָשָׁה - difficult (f)

מִתְכּוֹנֶנֶת - preparing (f)

עמוד 13

מוּזֵיאוֹנִים מְעַנְיְינִים בָּעוֹלָם

מְעַנְיְינִים - interesting (pl)

רַחֲבֵי הָעוֹלָם - around the world

מַצִּיגִים - display, present (pl)

מְסוּיָּם - certain, specific

מוּזָר - strange, odd

מְדוֹר - column

שֶׁקֶר - lie

לִפְעָמִים - sometimes

בִּצְחוֹק - in jest

עוֹבְדִים עַל -

pulling one over, fooling (pl) (slang)

לְבַקֵּר - to visit

מוּצָגִים - displays

מְבֻלְבָּלִים - confuse (pl)

גּוֹרְמִים - cause (pl)

דְּמְיוֹנִיִים - imaginary (pl)

כְּאִילוּ - as if

שָׂפָם - mustache

שָׁטִיחַ מְעוֹפֵף - flying carpet

אֶזְרָחִים נֶגֶד אֶרְדּוֹאָן

אֶזְרָחִים - citizens

נֶגֶד - against

מַצָּב - situation

מִסְתַּבֵּךְ - is becoming complicated

הִכְנִיס - put in

מִתְחָרָה - competitor

כֶּלֶא - prison

מַעֲשֶׂה - action, deed

לְהַפְגִּין - to protest

אִישׁ דָּת - cleric

מְרַסְּסִים - spraying (pl)

גַּז מַדְמִיעַ - tear gas

מֵגֵן - protecting

עַצְמוֹ - himself

שִׁיא גִּינֶּס - הַמְּזוּזָה הַגְּדוֹלָה בְּיוֹתֵר

טֶקֶס - ceremony

לִכְבוֹד - in honor

הַצָּבַת - placement, installation (of)

מִשְׂרְדֵי - offices (of)

אִרְגּוּן - organization

נוֹעַר - youth

מְסַמֶּלֶת - symbolizes (f)

אֵירוּעַ - event

אַגַּב - by the way

תְּנוּעַת - movement (of)

אוֹרֶךְ - length

בָּדַק - check(ed)

תוֹאַר - title

עמוד 16

הָעִיר הַמְּאוּכְלֶסֶת בְּיוֹתֵר בָּעוֹלָם

עִיר - city

מְאוּכְלֶסֶת - populated (f)

הָפְכָה - became (f)

לְאַחְרוֹנָה - recently

בְּקָרוֹב - soon

מְדַוְּחִים - reporting (pl)

עוֹזְבִים - leaving (pl)

לָגוּר - to live

צִיפּוֹרִים מְבֻלְבָּלוֹת

מְבֻלְבָּלוֹת - confusing (f, pl)

מְסַקֶּרֶנֶת - intriguing, curious (f)

זָכְתָה - won (f)

צִיּוּן - mark, grade

הִתְקַיְּמָה - took place (f)

זוּג - pair

אֶפְרוֹחַ - chick, young bird

הַבִּיטוּ - look (cmd) (pl)

לְהַבְחִין - to discern

כְּמוֹ - like

חֵלֶק - part

הִצְלַחְנוּ - we succeeded

בִּזְכוּת - thanks to

כּוֹס קָפֶה בְּאֶלֶף דּוֹלָר!

לֹא תַּאֲמִינוּ - you won't believe (pl)

לֹא טָעִיתֶם - you didn't make a mistake (pl)

קְרִיאָה - reading

גָּדֵל - grows

הַר גַּעַשׁ - volcano

אֵפֶר - ash

יְצָרוּ - created (pl)

עֲשִׁירִים - wealthy (people)

בְּעָלִים - owners

לִטְעוֹם - to taste

מוּכָנִים - willing (pl)

סְכוּמִים - sums, amounts

בִּשְׁבִילָם - for them

הֲאִם הֱיִיתֶם - would you (pl)